



NewsCasting

Mesas redondas en Perú

Por Graham Kenyon

La industria minera, los organismos gubernamentales y representantes de otros sectores están colaborando en un proceso singular de "Mesa Redonda" para abordar el tema de la contaminación por plomo en la Provincia Constitucional del Callao, Perú. Los estudios sobre presencia de plomo en la sangre realizados en 1998 y 1999 por la Dirección General de Salud Ambiental del Perú (DIGESA), con la asistencia de la Agencia para el Desarrollo Internacional (US AID) de Estados Unidos y los Centros de Control de Enfermedades (Centers for Disease Control - CDC), incluyeron una encuesta en el área metropolitana de Lima y Callao que puso de manifiesto altos niveles de exposición al plomo entre los niños que viven o asisten a la escuela en las inmediaciones de los depósitos de almacenamiento de concentrados en el Callao.



De izquierda a derecha representando a ILMC: Dan Vomberg, Graham Kenyon y Craig Boreiko

Las instalaciones se utilizan como depósitos de transferencia y almacenamiento de corto plazo de concentrados de zinc y de plomo procedentes de todo el Perú para ser exportados a través del puerto del Callao, próximo a ellos. Los almacenes pertenecen a compañías mineras y comerciales que envían aproximadamente 1,4 millones de toneladas de concentrados por año a destinos de todo el mundo. Estas exportaciones de concentrados de minerales minería representan un aporte vital para la economía del Perú.

DIGESA se puso en contacto con ILMC a fines del año pasado y le solicitó que proporcionara asistencia técnica a fin de afrontar esta situación. En enero de este año Craig Boreiko (director ejecutivo de ILMC), Graham Kenyon (asesor de programas de ILMC) y Dan Vomberg (vicepresidente de Doe Run y vicepresidente de la junta directiva de ILMC) viajaron a Lima para evaluar la situación. Ellos visitaron la zona portuaria, sostuvieron conversaciones con representantes de DIGESA y de la industria y descubrieron que ya se estaban poniendo en práctica muchas medidas, a través de una serie de diferentes

entidades, para disminuir los niveles de exposición al plomo.

Los propietarios de los almacenes habían tomado medidas para contener las emisiones de polvo y encomendado un estudio de impacto ambiental. El Ministerio peruano de Energía y Minas (PMEM), con la ayuda de la Agencia de Desarrollo Internacional Canadiense (CIDA), a través del Ministerio de Energía y Minas de Columbia Británica, elaboró guías para la operación de establecimientos de manipulación de concentrados y había solicitado planes de manejo formales a cada uno de los almacenes."

De izquierda a derecha: Juan Proaño de El Brocal, Julio Bonelli, Director General de Asuntos Medioambientales al Ministerio peruano de Energía y Minas, y Juan Narciso, Director General adjunto de DIGESA en la segunda "Mesa Redonda".



DIGESA había ampliado sus estudios e iniciado programas de intervención de salud. La Municipalidad del Callao redactó reglamentaciones para regir la administración de permisos a los establecimientos de almacenamiento; y las autoridades portuarias establecieron requisitos de salud ambiental y ocupacional para el manejo de concentrados en los muelles.

A pesar de toda esta actividad, crecían las inquietudes de la comunidad. Los residentes temían las consecuencias para la salud de los niveles de plomo en la sangre detectados por los estudios. Artículos en los medios de difusión tomaron aún más crítica esta situación, al reflejar una imagen de inacción y riesgo potencial. En ese momento no estaban muy claras las divisiones de responsabilidad, las comunicaciones eran defensivas y las relaciones entre los distintos grupos se habían vuelto tensas.

Por lo tanto, ILMC propuso un proceso para coordinar los esfuerzos destinados a disminuir los niveles de exposición al plomo, compartir información y aprovechar la experiencia de otras comunidades que habían lidiado con éxito con los problemas de la contaminación por plomo. ILMC promovió la creación de una "Mesa Redonda" integrada por un consorcio de representantes de la industria, el gobierno y otros sectores

Continúa en la página 4

ILMC fomenta una mayor concientización social

Bajo los auspicios de la Comisión Económica para Europa (CEPE) de las Naciones Unidas, 34 participantes de la Convención sobre Contaminación Atmosférica Transfronteriza a Larga Distancia adoptaron los protocolos sobre metales pesados (HM) y contaminantes orgánicos persistentes (POPs) en junio de 1998. El objeto de los protocolos es disminuir las emisiones de HM selectos -cadmio, plomo y mercurio- y de POPs, conviniendo en que los signatarios aplicarán la Mejor Tecnología Disponible (MTD) y Valores Límite (VL) para las emisiones.

Sin embargo, la puesta en práctica de protocolos tan amplios y de gran alcance requiere de estrategias coordinadas a nivel nacional, políticas bien concebidas y la aplicación de regímenes de control eficaces. En consecuencia, y por invitación del Gobierno de la República Checa, en el mes de abril tuvo lugar en Pruhonice, cerca de Praga, un seminario sobre Opciones/Tecnologías de control para disminuir los HM y los POPs de fuentes y productos estacionarios.

El Sr. Jiri Hlavacek, ministro adjunto del Ministerio del Medio Ambiente de la República Checa, dio la bienvenida a más de 40 expertos técnicos que representaban a organismos gubernamentales, institutos de investigación, la industria y organismos no gubernamentales de dieciocho participantes de la Convención, así como representantes del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) - Productos químicos, y de la Comisión Económica para Europa (CEPE) de las Naciones Unidas.

El objeto del seminario fue examinar el enfoque de los participantes para controlar las emisiones de HM y POPs procedentes de fuentes y productos estacionarios, e identificar opciones y tecnologías de control adecuadas que tuvieran en cuenta los aspectos económicos afines. El seminario sirvió también como foro de intercambio de información sobre el impacto de varias tecnologías, su uso y las experiencias de distintos países. El Sr. Andrzej Jagusiewicz, de la Comisión para Europa de las Naciones Unidas, presidió las seis sesiones del seminario.

Uno de los primeros disertantes en representación de la industria fue David Wilson, el director de Lead Development Association International (LDAI). David examinó las muchas opciones disponibles para disminuir las emisiones de plomo, desde el etiquetado hasta la aplicación de límites de concentración y extracción, reciclado, instrumentos económicos e incluso la prohibición de ciertos usos específicos, aunque recaló que esto debería ser siempre un último recurso. David explicó que, si bien han disminuido ciertas aplicaciones reciclables, tales como los cables blindados con plomo, ha sido la disminución de las aplicaciones dispersables, del tipo de la gasolina con plomo, a menos del 2% lo que ha contribuido al incremento de la proporción de productos reciclables, en particular las baterías de plomo-ácido. Además, David afirmó que la industria participaba actualmente en una serie de programas voluntarios destinados a poner en práctica los principios establecidos mediante la evaluación de riesgos y la aplicación de medidas adecuadas para

mejorar el rendimiento ambiental.



El Sr. Jiri Hlavacek, ministro adjunto del Ministerio del Medio Ambiente de la República Checa da la bienvenida a los delegados participantes en el seminario

El gerente ambiental de Metaleurop, Francia, Paolo Fossi, sacó dos conclusiones de la experiencia de la compañía con una nueva tecnología de fundido de baño líquido en Nordenham. Primero, que las emisiones de plomo de un proceso secundario son controlables y se ajustan a estrictas normas ambientales. Segundo, que las emisiones de fuentes localizadas, tales como plantas procesadoras de plomo que utilizan las MTD, tienen actualmente un índice de magnitud más bajo que el total de las emisiones generadas por recolección, transporte, manipulación y almacenamiento.

El gerente de programas de ILMC, Brian Wilson, aumentó la concienciación social del seminario al describir someramente los "factores socioeconómicos en las estrategias y políticas de control usadas en la República de Filipinas para reciclar baterías de automóviles en los sectores industriales formales e informales". Empleando el estudio realizado por la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD) y la ILMC sobre la reestructuración de la industria secundaria del plomo en Filipinas, Brian explicó lo fácil que es pasar por alto los impactos sociales de las decisiones tomadas para mejorar el rendimiento ambiental y disminuir la exposición de la población al plomo. La presentación recaló la importancia de tener en cuenta las necesidades sociales, prioridades y aspiraciones de las personas directamente afectadas por las normas gubernamentales, las leyes nacionales, las nuevas tecnologías y los cambios en los patrones comerciales.

Una conclusión del seminario que tiene especial relevancia para la industria del plomo fue que una serie de delegaciones tuvo dificultad en comparar los datos de emisiones cuando los métodos de muestreo y de prueba variaban entre los países. Por lo tanto, el presidente de la junta reconoció que "a menudo no concuerdan los métodos de medición ni la determinación de los factores de emisión con los métodos para establecer inventarios de emisión, lo cual resulta en una falta de transparencia y comparabilidad de los resultados comunicados". Se están recopilando todas las conclusiones y recomendaciones de este seminario y las mismas serán publicadas por la CEPE de las Naciones Unidas en septiembre.

BRM y Tungstone reciben una visita rusa

El año pasado, el International Lead Management Center (ILMC) y el Center for Russian Environmental Policy (CREP) firmaron un Memorando de Entendimiento con la gerencia de la fábrica de baterías JSC Baltelectro en San Petersburgo. Los objetivos convenidos eran disminuir los niveles de exposición al plomo y promover un sistema eficaz de gestión ambiental para tomar muestras y controlar las emisiones y descargas de la fábrica.



Frank Boyes, BRM (izquierda) y Boris Popov, Baltelectro, inspeccionan la nueva estación de control de calidad del aire perimetral de energía solar y eólica

Después de una visita por parte de ILMC y CREP a la fábrica de baterías en San Petersburgo el año pasado, Boris Popov, gerente del Departamento de Ecología Industrial, y la doctora Ekaterina Balabyuk, directora médica de la compañía, visitaron la fundición de plomo secundario y refinería de plomo que Britannia Refined Metals (subsidiaria del grupo MIM) posee en Northfleet, Reino Unido. Los acompañó Marina Soldatenko, subgerente técnica de AOZT Electroziariad y Elena Labanova, directora del Centro de Información e Investigación Ambiental y Económica de Moscú.

La visita a la planta permitió a Boris Popov estudiar los métodos británicos del muestreo, control, puesta a prueba y análisis ambiental. Frank Boyes, ejecutivo principal de BRM para el medio ambiente, pudo hacer una demostración de los últimos equipos de la compañía, incluidos los dispositivos de muestreo de aire personal para determinar los niveles de exposición ocupacional y una nueva estación de control de la calidad del aire perimetral a distancia con energía solar y eólica para determinar niveles límite de plomo en el aire.

ILMC recientemente recibió un sistema portátil ESA "LeadCare" para determinar el nivel del plomo en la sangre. Este analizador

de mano no requiere calibración ni refrigeración. El sistema LeadCare fue creado con un subsidio de los Centros de Control y Prevención de Enfermedades de Estados Unidos (CDC) y actualmente está avalado por la agencia estadounidense de Protección del Medio Ambiente (EPA). Es una herramienta de diagnóstico que toma mediciones de los niveles de plomo en la sangre utilizando tanto muestras de dedo (fingerstick) como venosas, y computa el resultado en tan sólo tres minutos.

En nombre de ILMC, la enfermera de salud ocupacional de BRM, Maureen Bey, entregó a la doctora Balabyuk el kit portátil de "LeadCare" para que lo utilice en la planta de San Petersburgo. El analizador portátil hará posible que la doctora Balabyuk tome muestras de los empleados de la planta Baltelectro que trabajan en los departamentos de fabricación y determine sus niveles de exposición ocupacional. Los resultados del programa de muestreo permitirán a la gerencia de la fábrica de baterías evaluar la eficacia del programa de disminución del riesgo del plomo y abordar cualquier área de procesamiento que pudiera necesitar más atención.



La doctora Katerina Balabyuk analiza la primera muestra de sangre utilizando el Sistema ESA LeadCare

BRM y Tungstone ...

Continúa de la página 3

La doctora Balabyuk tomó una muestra de sangre del gerente de programas de ILMC, Brian Wilson, quien fue seguido por todos los demás visitantes rusos y el personal de BRM, a fin de validar el analizador ESA LeadCare y familiarizarse con los procedimientos analíticos.



De izquierda a derecha, Frank Boyes, Ekaterina Balabyuk (Baltelectro), Marina Soldatenko (Electrozariad), Boris Popov (Baltelectro), Elena Labanova (Centro de Información e Investigación Ambiental y Económica) y Neil Loach (Tungstone)

A Elena Labanova le interesaba el diseño y la puesta en práctica de los Sistemas de administración ambiental (EMS) y su capacidad de acomodarse a los criterios de la serie de estándares ISO 14000. A este respecto, el gerente de calidad de BRM, Bob Mendes y el director ambiental y de garantía de calidad, David Jowett, pudieron describir cómo BRM había diseñado sus EMS para asegurar, precisamente, que los procedimientos de monitoreo y control ambiental de la compañía se ajustaran a los principios establecidos en las normas de la ISO.

Los regímenes adoptados por BRM para el uso de equipos de protección personal (EPP) por los empleados que trabajan en los departamentos de procesamiento de plomo fueron de especial interés para Marina Soldatenko. BRM mostró una amplia gama de EPP, incluida la nueva serie sumamente liviana de máscaras de media cara y de cara completa fabricadas de materiales hipoalergénicos y con sistemas de doble cartucho.

Para ver los regímenes de EPP en funcionamiento en una fábrica de baterías, la delegación rusa visitó Tungstone Batteries en Market Harborough, Leicestershire. Neil Loach, el gerente médico y de higiene de Tungstone, tuvo oportunidad de explicar la forma en que la compañía había puesto en práctica un régimen de higiene que combinaba una ventilación y EPP eficaz para reducir al mínimo el riesgo de exposición ocupacional al plomo. Un sistema de control biológico de computadora proporciona información a los empleados y datos de exposición a la gerencia de la fábrica.

Mesas redondas ...

Continúa de la página 1

involucrados en la resolución conjunta de los problemas de exposición al plomo en el Callao. ILMC cree firmemente en el valor de los procesos mancomunados y cooperativos entre muchas partes interesadas; pero cree también que, para ser eficaces, dichos procesos deben cobrar forma a partir de la cultura local.

Todas las partes interesadas acordaron que la Mesa Redonda sería presidida conjuntamente por Julio Bonelli, Director General de Asuntos Ambientales del PMEM, Juan Narciso, Director General adjunto de DIGESA, y Juan Proaño, Presidente del Comité de Productores de la Sociedad Nacional de Minería Petróleo y Energía. Este liderazgo conjunto hace hincapié en enfocar la resolución de problemas desde una perspectiva cooperativa, lo cual constituye el fundamento de los programas comunitarios exitosos en otros lugares, pero con un enfoque singularmente peruano adecuado a las circunstancias locales y adaptable al cambio según lo requieran las necesidades futuras. .

En la reunión de junio de la Mesa Redonda, todas las partes proporcionaron información sobre las tareas en curso o planeadas. Se nombraron subcomisiones representativas de distintas áreas y se les encomendó que examinaran y formularan planes conjuntos sobre disminución de fuentes, control de los niveles de exposición, educación comunitaria e intervención. Esta colaboración identificará cualquier brecha o debilidades del programa general y establecerá objetivos claros y mensurables al poner en práctica las medidas de disminución de los niveles de exposición al plomo. ILMC se compromete a respaldar este proceso de Mesa Redonda. Existe un consenso sobre la necesidad de actuar con urgencia, y de formular un programa integral de medidas coordinadas para enfrentar el problema.

Asimismo, las experiencias de otros países proporcionan una guía con respecto a las soluciones de tipo técnico. Sin embargo, dichas soluciones no pueden sencillamente "importarse" y ponerse en práctica. Es por eso que ILMC ayuda a los expertos del Perú en la formulación de soluciones adaptadas adecuadamente al contexto social y cultural peruano.

El boletín NewsCasting es publicado trimestralmente por el Centro Internacional de Manejo del Plomo, una organización sin fines de lucro establecida por la Comunidad Internacional del Plomo para responder a la necesidad de medidas internacionales en lo que hace al tema de la reducción de los riesgos del plomo. Por favor dirija su correspondencia a:

International Lead Management Center
P.O. Box 14189
Research Triangle Park, NC, 27709
United States of America
Telephone : ++ (919) 361-2446